

## Renseignements pratiques

- > **Métro** : ligne 2, stations Désirée-Clary ou National
- > **Bus** : lignes 35 (arrêt Euromed-Arenc) et 70 (arrêt Ruffi-Mirès)
- > **Tramway** : T2, terminus Euroméditerranée-Arenc
- > **Navette Aix-Marseille** : ligne 49 arrêt Euromed-Arenc

Licence Entrepreneur de spectacle n°2-144790 - 19 juin 2006

Entrée libre

### Horaires

Du lundi au samedi de 10h à 18h (jusqu'à 20h les soirs de manifestations)

**Fermetures** : les 31 octobre, 1<sup>er</sup>, 11 et 12 novembre ; du 24 au 31 décembre

### Accessibilité


Parking souterrain, auditorium et expositions accessibles aux personnes à mobilité réduite

Nous contacter au préalable au 04 13 31 82 00

Accueils dotés d'équipements pour appareils auditifs (SoundShuttle)

# Programme

## AUTOMNE-HIVER 2011/2012



Archives et Bibliothèque départementales  
**GASTON DEFFERRE**



CONSEIL GÉNÉRAL DES BOUCHES-DU-RHÔNE

ARCHIVES DÉPARTEMENTALES - 18, rue Mirès - BP 10099 - 13303 Marseille cedex 03 - tél : 04 13 31 82 00 - [www.archives13.fr](http://www.archives13.fr)

BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE - 20, rue Mirès - BP 90098 - 13303 Marseille cedex 03 - tél : 04 13 31 82 00 - [www.biblio13.fr](http://www.biblio13.fr)

Pour plus d'information [www.culture-13.fr](http://www.culture-13.fr)



CONSEIL  
GENERAL  
BOUCHES-DU-RHÔNE

[cg13.fr](http://cg13.fr)

> Expositions, conférences, rencontres, concerts, projections

# La diversité culturelle

proposée par le Conseil général des Bouches-du-Rhône

> **Les Archives et la Bibliothèque départementales Gaston Defferre** : deux services voués à la conservation, à la diffusion et à la valorisation du patrimoine historique et littéraire et qui proposent aussi un programme varié d'expositions et de conférences en un même lieu ainsi que des rencontres littéraires ou musicales.

18-20, rue Mirès  
13003 Marseille  
Tél : 04 13 31 82 00  
www.archives13.fr  
archives13@cg13.fr  
www.biblio13.fr  
biblio13@cg13.fr

> **Le Centre aixois des Archives départementales** : riche des archives des institutions et des administrations ayant ou ayant eu leur siège à Aix-en-Provence ; un lieu où des expositions et des conférences se tiennent régulièrement.

25, allée de Philadelphie  
13100 Aix-en-Provence  
Tél : 04 13 31 57 00

> **La Galerie d'art du Conseil général des Bouches-du-Rhône** : lieu d'expositions de référence dans le monde des arts plastiques ; chaque année quatre expositions de portée nationale ont lieu dans un espace ouvert gratuitement au grand public en plein cœur de la cité du Roy René.

21 bis, cours Mirabeau  
13100 Aix-en-Provence  
Tél : 04 42 93 03 67

> **Le Musée départemental Arles antique** : musée départemental d'archéologie, présente les collections archéologiques d'Arles et de son territoire. Outre ses expositions d'envergure internationale, le musée offre également de nombreuses activités afin de découvrir l'époque romaine.

Presqu'île du cirque romain  
BP 205-13635 Arles cédex  
Tél : 04 13 31 51 99  
www.arles-antique.cg13.fr

> **Le Museon Arlaten** : musée départemental d'ethnographie provençale, œuvre de Frédéric Mistral, il abrite une fabuleuse collection d'objets du quotidien datant du XVIII<sup>e</sup> au début du XX<sup>e</sup> siècle et propose des activités multiples ainsi qu'une exposition annuelle permettant de mieux découvrir un patrimoine en devenir.

29, rue de la République  
13200 Arles  
Tél : 04 13 31 51 99  
www.museonarlaten.fr

> **Le domaine départemental du Château d'Avignon** : La promenade dans le domaine allie la découverte du château, classé monument historique et de ses dépendances avec, durant l'été, un parcours qui confronte le patrimoine avec la création contemporaine autour du thème des « manières d'habiter ».

RD 570  
13460 Les Saintes-Maries-de-la-Mer  
Tél : 04 90 97 58 60

> **Le domaine départemental de l'étang des Aulnes** : dans un cadre environnemental et naturel exceptionnel, un cycle de concerts et de spectacles de danse est proposé de juin à septembre le dimanche après-midi. Spectacles gratuits en plein air.

RD 24  
13310 Saint-Martin-de-Crau  
Tél : 04 90 47 09 99

> **Le domaine départemental de Saint-Pons** : au cœur d'une vallée au relief capricieux, remarquable par sa fraîcheur, ses sources et la richesse de sa végétation, se dissimule l'abbaye de Saint-Pons. Lieu de promenade et de découverte de notre patrimoine culturel.

13420 Gemenos  
Tél : 04 42 97 10 10

Pour plus d'informations, vous pouvez aussi vous connecter sur le site du Conseil général des Bouches-du-Rhône : [www.cg13.fr](http://www.cg13.fr) et [www.culture-13.fr](http://www.culture-13.fr)

## Edito



Désireuses de faire découvrir au public de nouveaux territoires, de nouvelles perspectives et des cultures aussi proches que lointaines, les ABD Gaston-Defferre proposent, pour cette nouvelle saison, deux expositions sur l'ici et l'ailleurs.

La première, *Du bateau à la cité. L'enfermement à Marseille (18<sup>e</sup> - 20<sup>e</sup> siècles)* nous entraîne... ici-même, à Marseille, aux XVIII<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Ville multiple et contradictoire, la cité portuaire ouverte sur le monde a été, paradoxalement, aussi un lieu d'enfermement. L'exposition s'accompagne d'une riche programmation de conférences, balade urbaine, débats, visites thématiques, ateliers, dont le point commun est une approche historique et inédite de la ville, qui permet de mieux comprendre les enjeux sociaux actuels. La seconde, *Mexique, carnets de route*, est une invitation au voyage, à la contemplation, à la découverte d'un pays fortement ancré dans notre imaginaire, mais qui conserve son irréductible part de mystère. Le photographe Pedro Tzontémoc nous donne à voir « son » Mexique, moderne, traditionnel, magique et fascinant.

Marseille, le Mexique, l'enfermement... Des thématiques que l'on retrouve également dans le colloque sur Antonin Artaud, qui se propose de faire résonner les échos d'une œuvre étonnante, l'une des plus saisissantes du XX<sup>e</sup> siècle. Une exploration inédite des voies et des carrefours empruntés par le poète marseillais. Le Mexique à l'honneur, encore, à travers la projection de films d'animation, ainsi que d'une conférence sur l'écrivain J.M-G. Le Clézio.

La question, d'une brûlante actualité, du passage des populations venues par la mer est aussi l'un des axes majeurs de la programmation de cette saison. Nouveau cycle du programme pluriannuel sur l'histoire des immigrations dans le Sud-Est, Provence, terre des refuges ? questionne le rôle joué par notre région dans l'accueil des exilés politiques. De son côté, le cycle des « Archivores » continue à faire état des patientes recherches de professionnels et d'amateurs, qui cette saison, traiteront des deux guerres mondiales. Soucieuses d'offrir au public les clés de compréhensions culturelles variées, les ABD poursuivent la série « Écrivains en dialogue », moments d'échanges enrichissants entre les auteurs et le public. Elles initient de nouvelles propositions dans le champ des littératures (« Écritures au-delà de la mer ») et des sciences humaines, avec « Questions ouvertes » ou le programme de conférences « *A l'écoute des sciences sociales* » en partenariat avec l'EHESS.

Véritable carrefour de discussions, de partage des savoirs entre les publics et les écrivains, les artistes et les chercheurs, les ABD entendent explorer le présent et le passé pour nous les rendre plus intelligibles.

Jean-Noël Guérini  
Président du Conseil général  
Sénateur des Bouches-du-Rhône

## SOMMAIRE

### Exposition

*Mexique, carnets de route, photographies de Pedro Tzontémoc* ..... p.2-3  
*Du bateau à la cité- L'enfermement à Marseille (18<sup>e</sup> - 20<sup>e</sup> siècles)* .... p.4-8

### Présences d'hier

*Journées Européennes du Patrimoine* ..... p.10-11  
*Provence, terre de refuges ?* ..... p.12-13  
*Le mythe de Marseille* ..... p.14  
*Ces étonnantes archivores* ..... p.15

### Empreintes d'aujourd'hui

*Les Routes d'Artaud* ..... p.17  
*Rendez-vous littéraires* ..... p.18  
*Écritures au-delà de la mer* ..... p.19  
*Écrivains en dialogue* ..... p.20  
*Nouvelles du Mexique* ..... p.21  
*Musique et poésie* ..... p.22  
*A l'écoute des sciences sociales* ..... p.23  
*Questions ouvertes* ..... p.24  
*Cinéma d'animation* ..... p.25  
*Mois du film documentaire* ..... p.26

### Agenda ..... p. 28

**Sauf mention contraire, les manifestations ont lieu dans l'auditorium dans la limite des places disponibles.**

**L'entrée à l'ensemble des manifestations et expositions est gratuite,**

# Expositions



## Mexique, carnets de route > exposition

**Photographies de Pedro Tzontémoc** > Espace d'exposition de la Bibliothèque départementale (1<sup>er</sup> étage)  
Du 15 septembre 2011 au 7 janvier 2012, du lundi au samedi de 10h à 18h

A travers une série de photographies en noir et blanc, Pedro Tzontémoc nous emmène dans une excursion personnelle et universelle de son pays d'origine, le Mexique. **Mexique, carnets de route** est une sélection de photographies prises entre 1984 et 2006, suivant un parcours en cinq étapes. « **Notes sur l'origine** » rassemble des photographies des villes immenses du Mexique, des pyramides, des populations indiennes, un mélange fascinant et énigmatique. La série « **Artaud, voyant de l'éternel** » retrace le voyage initiatique entrepris par le poète en 1936. « **Tlaxcala en carnaval** » présente une fête traditionnelle au ton satirique. « **Mes XV ans, l'intimité collective** » montre une fête populaire qui célèbre le passage de la jeune fille à la femme lors de son 15<sup>e</sup> anniversaire. Enfin, la série « **Mexico, le nombril lunaire** » témoigne de la grandeur et de la démesure de la capitale mexicaine.

**Pedro Tzontémoc**, de nationalités mexicaine et espagnole, vit aujourd'hui à Marseille. Toujours en quête d'expériences nouvelles, le photographe parcourt le monde et se positionne en simple « récepteur » convaincu que le réalisme, si recherché aujourd'hui dans la manipulation de l'image, se trouve « au coin de la rue ».

> **Entrée libre - Renseignements au 04 13 31 83 00**

Visites commentées gratuites assurées par En Italique, association partenaire pour la médiation culturelle. Sur réservation au 06 25 31 14 94 ou par mail : [contact@enitalique.fr](mailto:contact@enitalique.fr)

Fermetures exceptionnelles : 31 octobre, les 1<sup>er</sup>, 11 et 12 novembre, du 24 au 31 décembre

### Autour de l'exposition

#### > **Photographier le Mexique**

Rencontre entre Pedro Tzontémoc et Bernard Plossu  
**Judi 17 novembre à 18h30**

> **Films documentaires** diffusion en continu toute la durée de l'exposition :

*Les Petites Princesses de Mexico* de Laure Egoroff  
*Artaud, le chemin Tarahumara* de Carlos Romera Wild  
*Ville de Mexico* de Luis Mandoki

> **Ateliers de création de masques**, animés par Ghislaine Herbéra, illustratrice, les enfants créent un masque exprimant un sentiment (joie, colère, tristesse etc.) à partir d'un masque mexicain en forme de profil d'animal.

**De 6 à 10 ans > Gratuit sur inscription**

**Samedi 22 octobre de 10h30 à 12h ou de 14h30 à 16h** > Salle de formation

#### En lien avec le Mexique

##### Les Routes d'Artaud :

Colloque dédié au grand poète marseillais Antonin Artaud (p. 17)

**Le Mexique de Le Clézio** : Conférence (p. 18)

**Ecrivains en dialogue** : Rencontre littéraire entre Jorge Volpi et Brina Svit (p. 20)

##### Dia de los muertos :

Atelier et cinéma d'animation (p. 25)

##### Les bibliothèques fêtent les littératures du monde :

Lectures à haute voix de nouvelles d'auteurs mexicains (p. 21)



## Du bateau à la cité L'enfermement à Marseille, 18<sup>e</sup> - 20<sup>e</sup> siècles > exposition

**17 septembre 2011 - 21 janvier 2012**, du lundi au samedi de 10h à 18h\*

Galerie d'exposition du rez-de-chaussée

Sous la direction scientifique et artistique de **Philippe Artières et Ludovic Burel**

**A l'image de la chaîne qui barrait le port de Marseille, empêchant les bateaux d'entrer comme de sortir, il est un ensemble de chaînes qui construisent et organisent la vie d'une cité portuaire, qui la protègent autant qu'elles la privent. Des chaînes qui enferment, retiennent, stockent, immobilisent...**

### **De la mer à la cité HLM, Marseille revisitée par ses archives**

Les Archives départementales des Bouches-du-Rhône proposent une réflexion originale et atypique sur l'enfermement à Marseille au cours des siècles, l'enfermement désignant ici un ensemble de pratiques relevant d'un contrôle sur la circulation des produits et des populations et prenant la forme d'un tissu très dense de dispositifs sanitaires et administratifs.

Cette exposition propose un nouveau point de vue sur la ville, loin de l'image classique de porte ouverte sur la Méditerranée et l'Orient. Du Lazaret au quartier réservé, de la forteresse au cabanon et jusqu'à la Cité radieuse, la description de ces espaces est menée à partir des archives, celles extraordinaires de la navigation et de son contrôle, du pouvoir qui prescrit, ordonne, interdit mais aussi invente, produit, imagine.

### **La création d'un historien et d'un artiste**

L'exposition distingue cinq espaces (la mer, l'île, le rivage, la ville, la cité). Le parcours conduit de la galère royale aux barres de la cité Kallisté, à travers une scénographie originale de Ludovic Burel, inspirée de l'art minimal et post-minimal des années 1960-70.

**Philippe Artières**, historien, philosophe, a notamment analysé les dispositifs de mise en écriture des individus mais aussi les modes de résistance à ces injonctions. Il mène également une réflexion sur les archives et leurs fonctions sociales dans nos sociétés contemporaines.

**Ludovic Burel**, artiste et éditeur, développe une activité artistique intimement nourrie par une « pensée de l'archive », qu'il s'agisse d'archives commerciales d'une entreprise ou d'images « vernaculaires » collectées en ligne.

> \* Fermetures : les 31 octobre, 1<sup>er</sup>, 11 et 12 novembre ; du 24 au 31 décembre

Autour de l'exposition > 17 septembre 2011 - 21 janvier 2012

### > Visites en compagnie d'Alèssi Dell'Umbria

La connaissance fine de la ville, Alèssi Dell'Umbria la tient autant des sources écrites que de la rue. L'auteur de *C'est de la Racaille ? Eh bien, j'en suis !* et de *L'histoire universelle de Marseille* se prête au jeu de la visite atypique, armé de sa verve et de son esprit frondeur...

> sur inscription au 04 13 31 82 00 à partir du 5 septembre

### > Du galérien à l'enfant de la cité

Contes anciens et légendes d'aujourd'hui. Vous parcourez l'histoire et la géographie d'une ville portuaire à travers 5 portraits : un galérien, un marin en quarantaine, un réfugié en transit, un clandestin, un enfant de la cité. Une visite atypique à faire en famille pour connaître la ville autrement.

Visite théâtrale par Catherine Braun et Caroline Grellier, comédiennes

Samedis 5 novembre, 10 décembre et 15 janvier à 16h

> sur inscription au 04 13 31 82 00



### > Exclus et reclus : récits de sans-voix

Aider à donner la parole aux sans-voix d'aujourd'hui en s'aidant des sans-voix du passé « ressuscités » par l'exposition *Du bateau à la cité*. Comment utiliser l'archive à des fins sociales ?

Visites-sensibilisation pour les professionnels du social

> sur inscription au 04 13 31 82 28

### > Arts et Archives. Montrer et dire l'archive

Avec l'Institut national du patrimoine et l'École supérieure d'art et de design de Grenoble-Valence.

Journées d'étude pour les professionnels de l'art et du patrimoine

Judi 19 et vendredi 20 Janvier 2012

Informations à partir d'octobre sur [www.archives13.fr](http://www.archives13.fr) (rubrique programmation)

### > Visites commentées

Tous publics : les samedis à 15h sauf les 12 novembre, 24 et 31 décembre (A l'occasion des Journées du Patrimoine les samedi 17 et dimanche 18 septembre, à 11h, 14h, 15h, 16h, 17h. Les mardi 11 octobre et jeudi 17 novembre à 12h15 et lors des manifestations liées à l'exposition : mardi 20 septembre à 17h30, jeudi 29 septembre à 17h30, jeudi 20 octobre à 17h30, samedi 22 octobre à 19h, mardi 6 décembre à 17h30, mardi 10 janvier à 17h30.

Groupes, scolaires et centres aérés : du lundi au vendredi.

Renseignements et réservation : 04 13 31 82 28

ou par mail : [service.educatif.archives@cg13.fr](mailto:service.educatif.archives@cg13.fr)

Autour de l'exposition > 17 septembre 2011 - 21 janvier 2012

### > Chambres et cellules

En cultivant avec subtilité l'art des échos, Michelle Perrot tisse ensemble une histoire de la chambre et de la cellule. Le croisement pourrait surprendre si l'on ne savait à quel point les silences, la nuit et le secret attirent l'éminente historienne. Rien d'étonnant donc à retrouver nez à nez le huis clos caméral et l'isolement cellulaire, cette « prison dans la prison » dont elle étudia la naissance. Et de l'analyse du passé à l'actualité il n'y a qu'un pas, tant il est vrai que, de la condition ouvrière à celle des femmes ou des prisons, l'histoire selon elle, est aussi un acte social, qui met dans le débat public des laissés pour compte.

Conférence de Michelle Perrot, historienne (Université Paris VII)

Mardi 20 septembre à 18h30

Précédée d'une visite commentée de l'exposition à 17h30



### > Du bidonville à la cité

La transformation des modes d'habitation figure parmi les plus grands bouleversements du second XX<sup>e</sup> siècle. Concerné au premier chef par les destructions de la Seconde Guerre mondiale, et aussi par les rapatriements et apports massifs de main d'œuvre immigrée, le département des Bouches-du-Rhône voit se multiplier les bidonvilles et les HLM. Il faut loger vite et beaucoup. Comment les logements insalubres et l'habitat collectif ont-ils émergé ? Quels choix architecturaux ont été faits et pourquoi ? Quelle mémoire garde-t-on de cette genèse ?

Historiens, architectes, aménageurs, artistes et témoins contribuent au débat, autour de films et documents d'archives et d'expériences de terrain.

Journée de débats animée par Xavier Thomas, journaliste à Radio Grenouille, avec Ancrages, Approches Cultures et territoires, Jean-Lucien Bonillo, architecte et historien ; Yvan Gastaud, historien ; Thierry Durosseau, architecte ; Nicolas Mémain, promeneur urbain ; Marc Quer, plasticien ; Mario Fabre, architecte ; la Compagnie des Pas perdus ; Nora Mekmouche, coordinatrice des éditions Cris Ecrits ; Alain Paul, aménageur ; Natacha Cyrulnik, artiste

Vendredi 9 décembre de 13h30 à 19h30

> Auditorium, entrée libre dans la limite des places disponibles

> Voir programme détaillé sur Internet :

[www.archives13.fr](http://www.archives13.fr) rubrique programmation

Autour de l'exposition > 17 septembre 2011 - 21 janvier 2012

Instrument privilégié de conquête économique et coloniale de notre civilisation, le bateau véhicule hommes et marchandises en même temps qu'un imaginaire peuplé de corsaires et d'îles au trésor. Mais des rêves d'ailleurs aux cauchemars d'ici, le cap se franchit vite : le navire, c'est aussi la galère, le naufrage et les peurs d'invasions ou d'épidémies. A travers le bateau, ce sont les échanges souvent passionnels entre Marseille et la mer que ces trois rendez-vous explorent.

> **La peste et les lazarets de Marseille**

D'Arc en Frioul, des Accoules au port de Pomègues, la terreur de la peste fit élever murailles, digues et statues. A terre, en mer ou sur les îles, une historienne et un comédien pistent ces traces pour refaire entendre les épisodes de cette histoire encore ancrée dans la mémoire collective des Marseillais.

**Balade avec Catherine Dhérent, historienne (BNF) et Frédéric Folcher, comédien**

**Samedi 8 octobre de 10h à 17h**

> sur inscription au 04 13 31 82 00 à partir du 5 septembre (30 personnes - prévoir pique-nique et prix de la navette pour le Frioul)  
Attention cette balade est réservée à de bons marcheurs



> **De la peste au choléra, six siècles de défense sanitaire à Marseille**

Entrée en Europe par Marseille au milieu du XIV<sup>e</sup> siècle, la peste n'a cessé de menacer et parfois de ravager la ville. Entre répit, décombres et victoires, elle est alors restée attachée à l'histoire de la cité jusqu'à la Seconde Guerre mondiale. Daniel Panzac raconte ce combat contre les épidémies qui dura plusieurs siècles.

**Conférence de Daniel Panzac, historien (CNRS)**

**Mardi 10 janvier à 18h30**

> auditorium, entrée libre dans la limite des places disponibles -  
**Précédée d'une visite commentée de l'exposition à 17h30**

> **Papiers du grand large. Les archives de bateaux dans les Bouches-du-Rhône**

Carnets de bord, registres de médecins, inventaires des douanes, fiches de matelots, listes de passagers : cette rencontre-atelier offre une plongée dans les petits et grands papiers des navires anonymes ou célèbres. Aux sources d'une histoire des Bouches-du-Rhône qui s'écrit aussi au grand large.

**Atelier avec Olivier Gorse, archiviste (AD des Bouches-du-Rhône)**

**Samedi 21 janvier de 14h30 à 16h30**

> sur inscription au 04 13 31 82 00 à partir du 5 septembre

# Présences d'hier



Samedi 17 et dimanche 18 septembre de 10h à 18h, entrée libre

## > Visites

**Visites du bâtiment de la Bibliothèque et des Archives départementales, de leurs réserves habituellement fermées au public**

... et expositions de documents sur le thème du voyage et des voyageurs.

**Samedi 17 et dimanche 18.** Une visite par heure, toutes les heures de 10h à 18h (dernier départ). Durée : 1h15. Attention, la température est de 18°C dans les réserves.

**Visites spéciales Archives : parcours du document**

**Samedi 17 à 10h30. Dimanche 18 à 14h30 et 16h.** Durée : 1h30.

Visite approfondie sur les archives : l'architecture du bâtiment, le quartier, le parcours des documents, leurs conditions de conservation. En partenariat avec l'Office du Tourisme et des Congrès de Marseille. Sur inscription obligatoire auprès de l'Office du Tourisme et des Congrès de Marseille ou au 0826 500 500 (0.15 euros/mn depuis un poste fixe).

**Visites spéciales Bibliothèque : parcours littéraires**

Samedi 17 et dimanche 18 à 10h30, 14h30 et 16h30.

Visites des magasins ponctuées de lectures à haute voix sur le thème "Voyage du patrimoine".

> Sur inscription au 04 13 31 82 00.

## > Conférence

- Relecture d'album en images *La Barbe bleue* de Charles Perrault, illustré par Jean Claverie (Ed. Albin Michel). Décryptage des illustrations, pour révéler l'imaginaire, les références et les "procédés" de l'illustrateur par Valérie Annunziata.

**Samedi 17 de 14h30 à 15h30 > Auditorium. Durée : 1h. À partir de 10 ans**

> Sur inscription au 04 13 31 82 00.

## > Ateliers

POUR LES ADULTES

- **Livres anciens et reliure** des archives à 14h

**Samedi 17 et dimanche 18 à 14h**

- **Conservation préventive et restauration** des documents.

**Samedi 17 à 16h**

> **Salle de lecture des Archives départementales. Durée : 1h30.**

POUR LES ENFANTS

Espace d'accueil en continu **samedi 17 et dimanche 18 - 13h30-18h.**

- **Ateliers Des sceaux d'histoire**, Écriture et enluminure d'autrefois (6 - 11 ans). **De 14h à 18h.**

- **Atelier de généalogie** (9-12 ans). **Samedi 17 à 15h.** Durée : 1h30.

- **Atelier sur la numérisation**, la conservation et la retouche d'image (10-14 ans). **Samedi 17 à 16h. Durée : 1h30.**

- **Voyage dans l'Abécédaire** (à partir de 5 ans).

Course aux mots et cache-cache avec les images. 21 illustrateurs pour 21 albums de la collection publiée par les éditions de l'Édune. Animé par l'association Sur la place.

**Samedi 17 septembre à 14h30 et à 15h30. Durée : 45 min.**

> Sur inscription au 04 13 31 82 00.

Un goûter sera offert aux enfants participants aux ateliers.

## > Remise des prix 2011

**Jeune illustration en région.** Léa German et Benjamin Campana, lauréats de la 6<sup>e</sup> édition du concours. Présentation sur table des carnets des précédents lauréats par l'association Sur la place.

**Samedi 17 à 15h30 > Auditorium**

## > Expositions

**Ils écrivent l'histoire. La Grande Guerre dans le département des Bouches-du-Rhône. Semi des Archives.**

**Samedi 17 et dimanche 18. Visites commentées en continu de 10h à 18h.**

Pendant la Première Guerre mondiale, le département des Bouches-du-Rhône s'est largement trouvé impliqué dans le conflit. Comme partout en France, de nombreux hommes sont envoyés sur le front ; d'eux il nous reste aujourd'hui des lettres envoyées à leurs familles, des carnets de tranchées, ou parfois seulement des registres de matricule. A travers leurs récits, c'est une autre histoire de la guerre qui s'écrit, plus intime, loin des vérités assénées par les articles de presse et les tracts de propagande. A visiter en famille.

**Du bateau à la cité**

**L'enfermement à Marseille (18<sup>e</sup> - 20<sup>e</sup> siècles)**

Voir p 4-8.

**Samedi 17 et dimanche 18 septembre. Visites commentées : 11h, 14h, 15h, 16h, 17h. Durée : 45 min.**

**Mexique, carnets de route.** Photographies de Pedro Tzontémoc

Voir p : 2-3.

**Visites commentées gratuites assurées par En Italice sur réservation au : 06 25 31 14 94 ou par mail au [contact@enitalique.fr](mailto:contact@enitalique.fr)**



# Provence, terre des refuges ?

> tables-rondes, conférences, lectures, diffusion sonore

Tout au long des siècles, le sud de la France a été une terre d'asile pour de nombreuses populations, un lieu de passage et d'installation. Comment ces femmes et ces hommes chassés par les drames et les événements ont pu trouver en Provence un espace pour reconstruire leur vie tout en participant au développement de la région ? A travers des conférences et tables-rondes, des historiens, des spécialistes et artistes s'interrogent à la fois sur le passé et l'avenir de l'exil, sur la situation des exilés entre rejet et accueil.

## > Les frontières de l'exil

Arrêtées par les murs et les législations protectionnistes des États-nations, des millions de personnes ne trouvent plus le lieu d'arrivée de leur voyage, et n'ont pas non plus d'autre ailleurs où aller.

Dans cet exil intérieur, de nouveaux lieux apparaissent et avec eux une nouvelle conception de l'étranger, celle de l'indésirable au monde. La frontière, le camp, la jungle ou le ghetto dessinent une nouvelle topographie.

Face aux politiques de la peur et de l'enfermement, Michel Agier défend une *cosmopolitique* de l'hospitalité, qu'il conçoit comme une pensée des rencontres et des reconnaissances de l'autre, « avec le monde commun en tête ».

**Conférence** avec **Michel Agier, anthropologue** (directeur de recherche à l'IRD, directeur d'études à l'EHESS) et auteur de *Gérer les indésirables. Des camps de réfugiés au gouvernement humanitaire*.

**Judi 29 septembre à 18h30** précédée d'une **visite commentée de l'exposition à 17h30 Du bateau à la cité.**

## > Le refuge des Arméniens en Provence

C'est au début des années 20 que les Arméniens, rescapés du génocide, interdits de retour dans leur pays, deviennent une communauté inscrite dans le paysage français. Stigmatisés durant l'entre-deux guerres comme « inassimilables », ils sont aujourd'hui mis en avant comme des modèles d'intégration du fait de leur réussite sociale.

À travers des récits d'exil, Anouche Kunth nous fait suivre les errances d'un peuple apatride. Celles des pionniers, emportés sur des chemins chaotiques qui finiront par les mener en France et à Marseille en particulier, ou celles des secondes générations, héritières des violences passées, en quête de leur identité.

**Conférence** avec **Anouche Kunth, historienne** (doctorante à l'EHESS, productrice déléguée à France Culture) et auteure de *Les Arméniens en France* - En collaboration avec l'Association des Arméniens de Toulouse.

**Mardi 18 octobre à 18h30** précédée d'une **diffusion à 18h des témoignages de vies d'Arméniens des Bouches-du-Rhône collectés par Paroles vives pour les Archives départementales.**



## > La Seconde Guerre mondiale. La Provence refuge et piège

Dès l'été 1940, Marseille devient l'une des principales villes refuges de la zone libre. Français ou étrangers, menacés par les nazis, y aboutissent dans l'espoir de trouver une porte de sortie.

Beaucoup sont Juifs. Beaucoup ont combattu le fascisme. Parmi eux, de nombreux militants et responsables politiques, des intellectuels et des artistes, un condensé des avant-gardes européennes.

**Conférence-lecture** avec **Jean-Marie Guillon, historien** (directeur du laboratoire Telemme) et **Jean-Michel Guiraud, animateur de l'association Varian Fry**

**Judi 24 novembre à 18h30** précédée d'un **remise officielle des archives du secrétaire de Varian Fry à 18h** par l'association Varian Fry

## > La fin des colonies

Le « déplacement forcé » de population a caractérisé la fin des colonies. Nombreux sont ceux qui vont se réfugier en France, mélange de femmes, hommes et enfants parfois opposés les uns aux autres : parmi ceux-ci, venus d'Algérie tout particulièrement, des "régionaux français", des Espagnols, des Italiens, des Maltais, des Allemands, des Suisses, les Juifs d'Algérie et des Musulmans vivant là depuis des temps immémoriaux.

La région du Sud a été le premier espace d'accueil et de passage de ces exilés. Quelle fut leur destinée en Provence ?

**Conférence** avec **Jean-Jacques Jordi, historien**, auteur de *Les pieds-noirs : constructions identitaires et réinvention des origines*.

**Mardi 6 décembre à 18h30** précédée d'une **visite commentée de l'exposition à 17h30 Du bateau à la cité.**

> En partenariat avec Approches Cultures et Territoires [www.approches.fr](http://www.approches.fr),  
> Auditorium, entrée libre dans la limite des places disponibles



De Jean-Claude Izzo à Walter Benjamin, de Michel Foucault au Còr de la Plana, du Corbusier à Marcel Pagnol, trois jours et une myriade de regards insolites sur la ville : Marseille vue par des artistes ou des chercheurs ; Marseille vue depuis l'Allemagne, la Russie ou la mer et dont les ombres se révèlent...

## > Les chaînes du port

A rebours de l'image de Marseille ville ouverte, Philippe Artières, étranger à la ville et à son histoire fouille sans a priori dans ses anfractuosités ; comme un voyageur venu de la mer, il nous fait regarder autrement monuments et paysages familiers, liés au tissu très dense des dispositifs sanitaires et administratifs d'une ville portuaire, depuis le lazaret, rencontré sur l'île jusqu'à la cité sur les hauteurs de la ville.

**Conférence de Philippe Artières, historien, philosophe** et commissaire de l'exposition *Du bateau à la cité*.

**Jeudi 20 octobre à 18h30 > auditorium, entrée libre dans la limite des places disponibles. Précédée d'une visite commentée à 17h30 de l'exposition *Du bateau à la cité*.**

## > Marseille au XX<sup>e</sup> siècle : relectures d'un mythe

Comment la relecture du mythe de Marseille par Emile Zola, Anna Seghers, Jean-Claude Izzo, Renoir, Wendhausen, Moholy-Nagy ou Le Corbusier lui permet-elle de réinvestir son statut de ville mythique ? Pourquoi continue-t-on à y voir une cité solaire autant qu'apocalyptique, à la fois porte de l'Orient et piège existentiel, ville de résistance et d'expression de tous les extrêmes ?

**Journée d'étude** en partenariat avec l'Université de Provence (département d'études germaniques) ; avec **Thomas Keller, Florence Bancaud, Véronique Dallet-Mann, Marion Picker, David Weber germanistes ; Laurence Americi, historienne ; Marc Bouiron, archéologue ; Irina Kor Chahine, linguiste, études slaves ; Boris Grésillon, géographe ; Daniel**

**Winkler, romaniste ; Gesa Matthies, documentariste ; André Dimanche, éditeur ; Corinne Vezzoni, architecte ; BauhausLab ; Angela Schanelec, cinéaste** - Détail : [www.archives13.fr](http://www.archives13.fr) rubrique Programmation

**Vendredi 21 octobre de 9h30 à 18h30 > sur inscription au 04 13 31 82 00**

## > La bònà mar (La bonne mer) - Lo Còr de la Plana

20<sup>e</sup> édition de Chants sacrés en Méditerranée

Lo Còr de la Plana puise dans les répertoires traditionnels occitans ou méditerranéens qui ont irrigué Marseille depuis sa fondation, pour raconter une autre histoire de la ville. Une histoire où la mer apporte et reprend, donne et soustrait dans le silence.

**Concert du Còr de la Plana** : Manu Théron, Denis Sampieri, Sébastien Spessa, Rodin Kaufmann, Benjamin Novarino-Giana

**Samedi 22 octobre à 20h30 > réservation au 04 13 31 82 00**



**Précédé d'une visite commentée à 19h de l'exposition *Du bateau à la cité*.**

Professionnels ou amateurs, passionnés d'archives et d'histoire locale, les archivores, gourmands dévoreurs d'archives, passent de longues heures en salle de lecture à la recherche de sources et de sujets encore inédits. Ce cycle propose de restituer sur le lieu même de leurs découvertes, le fruit de leurs patientes recherches et de convier le public à des rencontres aussi diverses dans leur sujet que dans leur format.

## > La légende noire des soldats du Midi

Le 21 août 1914, près de Nancy, les soldats de deux bataillons, l'un lorrain, l'autre marseillais formant les 20<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> corps, sont décimés en quelques heures. Les soldats du Midi deviennent les bouc-émissaires de cette défaite et l'antagonisme entre la France du Nord et celle du Sud ressurgit : à Paris, accusations et règlements de comptes politiques, dans les tranchées humiliations et exécutions arbitraires, dans le sud du pays, soulèvement indigné de la population civile. Retour sur une affaire encore brûlante d'actualité.

**Conférence avec Jean-Marie Guillon, historien** (directeur de Telemme) et **Jean-Yves Le Naour, historien** (Université de Provence) et auteur de *Désunion nationale : la légende noire des soldats du Midi*

**Jeudi 10 novembre à 18h30**

## > Nouveaux regards sur la Résistance et sa mémoire

**Rencontre-débat avec Robert Mencherini, historien** et auteur de *Midi rouge, ombres et lumières. Histoire politique et sociale de Marseille et des Bouches-du-Rhône vol. 3 : Résistance et Occupation* (2011) ; **Pierre Laborie, historien**, spécialiste de cette période et de sa mémoire et auteur de *Le chagrin et le venin. La France sous l'Occupation, mémoire et idées reçues* (2011) ; **Raymond Aubrac, grand Résistant** et commissaire de la République à Marseille à la Libération.

**Mardi 15 novembre à 18h30**

## > La saga de la Veuve Z - Episode 1 : « Une vie de château ? »

Dans l'épisode 0, l'équipe d'enquêteurs présentait cette tenancière de bars à Arenç ; la saga se poursuit dans l'épisode 1 : après l'ascension formidable des années 30, la fortune connaît son revers. La guerre éclate, les bars sont détruits par le bombardement de 1940 et dans la famille Z, rien ne va plus ! Mais au beau milieu de la débâcle, la veuve Z garde le cap et autour d'une ancienne bastide du côté de Saint-Antoine, le quartier Palanque émerge. L'occasion d'une nouvelle exploration de la géographie marseillaise, cette fois dans les quartiers Nord de la ville.

**Une balade-atelier avec Marc Quer et Hendrik Sturm, plasticiens et promeneurs urbains.**

**Samedi 26 novembre de 14h à 17h > sur inscription au 04 13 31 82 00**

## > Des Algériens à Marseille

A la rencontre de familles algériennes présentes depuis cinq générations dans la cité Phocéenne : une soirée autour du film (55mn) de Mehdi Lallaoui et du livre cosigné avec Emile Témime peu avant la disparition de l'éminent historien.

**Une projection-débat avec Mehdi Lallaoui, cinéaste et Yvan Gastaud, historien**

En partenariat avec Ancrages et dans le cadre de la biennale du Réseau pour l'Histoire et la mémoire des Immigrations et des Territoires.

**Lundi 12 décembre à 18h30**

> Sauf mention contraire, auditorium, entrée libre dans la limite des places disponibles

# Empreintes d'aujourd'hui

## Les Routes d'Artaud > colloque

Ce colloque se propose d'explorer l'œuvre au rayonnement très intense de ce grand poète marseillais qu'était Antonin Artaud. Et de faire résonner quelques échos d'une voix qui ne cesse de s'affirmer, dans le monde, comme une des plus saisissantes de son siècle.

Le chemin de vie, de pensée, de création d'**Antonin Artaud** a été heurté, discontinu, violent. Il s'agit de suivre ce grand déplacé que fut Artaud, sur certaines de ses routes. Personnelles d'abord, en revenant sur son **parcours généalogique**. Né à Marseille de la rencontre de deux familles profondément inscrites dans le monde méditerranéen, Artaud ne cesse de ruminer les échos de son enfance provençale, comme de ses ascendances levantines ; sur ses **itinéraires de jeunesse** ensuite, en évoquant quelques sites et chemins d'Artaud dans Marseille et aux alentours. Sont évoqués également ses **grands voyages de la maturité**, avec leurs ruptures irréversibles (le Mexique, l'Irlande) et, enfin, ses **voies psychiatriques**, jalonnées par les médecins et les internements.

D'autres passages sont interrogés, d'une matérialité différente : transferts entre les arts, traversées symboliques, chemins d'écriture, itinéraires philosophiques. Entre géographie et traductions, quels sont les frayages de la pensée et des livres d'Artaud, leurs ascendances, leurs sources et leurs lignes d'influence ?

> **Conseiller littéraire : Denis Guénoun**, professeur à l'Université Paris Sorbonne-Paris IV, metteur en scène et écrivain.  
Avec la participation de : **Wael Ali**, doctorant à l'Université de Lyon 2, **Sijia Guo**, traductrice et maître de conférences à l'Université de Fudan (Shanghai), **Serge Malausséna**, neveu d'Antonin Artaud, **Serge Margel**, enseignant et chercheur à l'Université de Lausanne et à la Haute école d'art et de design de Genève, **Valère Novarina**, écrivain et metteur en scène, **Renaud de Portzamparc**, psychiatre et psychanalyste, **Jacob Rogozinski**, professeur à l'Université de Strasbourg, **Olivier Saccomano**, metteur en scène et enseignant à l'Université de Provence.  
Autres intervenants pressentis (liste en cours).

**Vendredi 4 novembre de 14h30 à 18h**  
**et samedi 5 novembre de 9h30 à 17h > Auditorium**



> **Artaud/Barrault**  
**Spectacle conçu et dirigé par Denis Guénoun**  
Interprété par Stanislas Roquette  
**Vendredi 4 et samedi 5 novembre à 20h** (Durée 1h)  
Théâtre de la Minoterie  
Renseignements et réservation : 04 91 90 07 94

**Rentrée littéraire > présentation**

A chaque automne, la rentrée littéraire fait son apparition sur les rayons des librairies et des bibliothèques. Pour s'y retrouver parmi les centaines de livres qui sont proposés, une soirée de présentation des tendances de la rentrée est organisée. Des professionnels du livre partagent leurs coups de cœur et offrent quelques pistes de lecture. Avec la participation d'**Isabelle Eymont**, bibliothécaire, **Christian Garcin**, auteur, **Thierry Guichard**, journaliste (sous réserve), **Pascal Jourdana**, directeur littéraire et **Dominique Paschal**, libraire.

**Lundi 19 septembre à 18h30 - Réservation conseillée - Auditorium**



**Les Littorales > rencontre**

Rendez-vous annuel des auteurs et des livres organisé par les libraires indépendants de Marseille, les Littorales, festival de littérature, propose cette année une rencontre aux ABD.

**« Frontières en mouvements »**

Entre ruptures et continuités, la littérature et la création artistique explorent ces zones frontières entre les mondes d'hier et d'aujourd'hui, ces zones géographiques et imaginaires mouvantes, ces liens entre le corps et l'esprit... Quelles sont ces frontières en tous genres ? Quelles réalités ou fantasmes recouvrent cette notion si familière ? Qu'elles soient figées ou ouvertes, lignes de ruptures ou d'adhésions, elles suscitent attractions et rejets, déchirements et constructions, cohérences et aberrations. Sont-elles nécessaires ou obsolètes ?...

**Vendredi 14 octobre de 10h à 18h**

**Réservation conseillée - Auditorium**

En partenariat avec l'association Libraires à Marseille.

**Les Littorales-Marseille**, du 12 au 16 octobre

Cinq jours de rencontres en présence de vingt-cinq écrivains avec, au programme, des projections, expositions, ateliers et grande librairie.

**Renseignements : [www.librairesamarseille.com](http://www.librairesamarseille.com)**

**Le Mexique de Le Clézio > conférence**

**La pensée ininterrompue du Mexique dans l'œuvre de Le Clézio**

Par **Annick Jauer**, maître de conférences à l'Université de Provence

A propos du Mexique découvert lors de son service militaire en 1968, J.-M.G. Le Clézio parle du « choc physique » que ce pays a provoqué en lui. L'écrivain, prix Nobel de littérature 2008, a passé plusieurs années au Panama et au Mexique et une partie importante de son œuvre concerne le monde amérindien. *Le Rêve mexicain, Ourania, Haï, La Fête chantée, Diego et Frida, Angoli Mala*, etc. Que ce soit en tant qu'essayiste, romancier, traducteur ou biographe, Le Clézio n'a cessé de représenter et d'interroger le pays et son peuple, et a tenté d'appréhender, à travers le Mexique, « un rêve », ou peut-être une âme ou encore une conscience.

**Mercredi 19 octobre à 18 h 30**

**Réservation conseillée - Auditorium**

Cette conférence fait suite à une journée d'étude sur « Le Mexique de Le Clézio », organisée par le département de lettres de l'Université de Provence.  
Rens. [annick.jauer@univ-provence.fr](mailto:annick.jauer@univ-provence.fr)

**La Méditerranée n'a pas d'identité fixe : les terres qui l'entourent ont chacune leur histoire et projettent toutes une image de l'espace où elles s'inscrivent. Autant d'insularités. Les écritures se construisent en mettant ces espaces en miroir, mais l'œil fixé sur des horloges qui ne marquent pas la même heure. La distance ouverte par une mer, par des frontières qui séparent autant qu'elles relient, est inévitablement celle du malentendu. Mais, dans une histoire malgré tout partagée, l'expérience de la différence est la condition de la formation d'une conscience en commun. Les écrivains recréent pour cela l'horloge et le miroir.**

**> Abdelfattah Kilito**

**Abdelfattah Kilito** est né en 1945 à Rabat, où il est professeur à la faculté de lettres. Grand spécialiste de la littérature narrative arabe classique, poéticien et arabisant érudit, il est aussi essayiste et écrivain. C'est avec une œuvre admirable de passeur, à la fois savante et ouverte qu'Abdelfattah Kilito a obtenu, en 1989, le Grand Prix du Maroc et, en 1996, le prix du Rayonnement de la langue française attribué par l'Académie française.

Rencontre autour de l'un de ses essais parus chez Actes Sud *Tu ne parleras pas ma langue* (2008) sur l'expérience du bilinguisme, l'attitude des Arabes, hier et aujourd'hui, à l'égard de leur langue et de celle des autres.

Modérateur : **Richard Jacquemond**

**Vendredi 25 novembre à 18 h 30 - Réservation conseillée**

**Salle d'actualité de la Bibliothèque départementale**

**> Nabile Farès**

**Nabile Farès** est né en 1940 à Collo (Petite Kabylie). Il a enseigné la littérature comparée et francophone aux Universités d'Alger, de Grenoble et d'Angers. Il est actuellement psychanalyste à Paris.

Après avoir étudié les contes et récits traditionnels de la Kabylie, auxquels il a consacré sa première thèse (Signification de l'ogresse), Farès a élaboré une œuvre romanesque et poétique qui évoque à la fois la guerre d'Indépendance, le conflit du Sahara occidental, la condition des immigrés, l'exil, tout cela dans une écriture d'une extrême richesse, qui mêle le fantastique, le rêve, les pouvoirs de l'image.

Modératrice : **Anne Roche**

**Vendredi 20 janvier à 18 h 30 - Réservation conseillée**

**Salle d'actualité de la Bibliothèque départementale**

Rencontres organisées en partenariat avec le Cielam (Centre interdisciplinaire d'étude des littératures, Aix-Marseille)

Ecrivains en dialogue, cycle de rencontres coproduit avec l'association Des auteurs aux lecteurs, met en présence deux auteurs et leur permet d'échanger sur des préoccupations d'écriture commune, des thèmes choisis, des admirations partagées ou des interrogations croisées. Chaque rendez-vous propose une lecture de textes des auteurs invités, suivie d'échanges avec le public animés par Pascal Jourdana.

> **Jorge Volpi et Brina Svit**

« Eclats de vie »

**Jorge Volpi** est l'auteur d'une œuvre originale qui a connu très tôt un succès international. Par ses romans, l'auteur affirme son appartenance à une littérature mexicaine critique et réflexive.

**Bibliographie sélective :**

*Le Jardin dévasté* (Seuil, 2009)

*La Fin de la folie* (Seuil, 2003)

Journaliste pour la presse slovène, **Brina Svit** est également scénariste et réalisatrice.

Faisant état de ruptures diverses et de rudes mises à l'épreuve, ses œuvres témoignent d'une « subtile confession impudique ».

**Bibliographie sélective :**

*Coco Dias ou la Porte Dorée* (Gallimard, 2007)

*Un cœur de trop* (Gallimard, 2006)

**Lectures par Jean-Marc Fort et Marie-Noëlle Viviani**

Avec la librairie Maupetit

**Mardi 11 octobre à 18 h 30**

> **Christian Garcin et Jean Rolin**

« Le Génie des lieux »

Grand voyageur, **Christian Garcin** est l'auteur d'une œuvre ample et mouvante, aux multiples ramifications : romans, nouvelles, poèmes, essais, récits de voyages...

**Bibliographie sélective :**

*Des femmes disparaissent* (Verdier, 2011)

*La Jubilation des hasards* (Gallimard, 2005)

**Jean Rolin** est un mélancolique qui s'attache à décrire des mondes, des sociétés et des solidarités qui disparaissent.

**Bibliographie sélective :**

*Terminal Frigo* (P.O.L, 2005)

*La Clôture* (P.O.L, 2001)

**Lectures par Jean-Marc Bourg**

Avec la librairie L'Odeur du temps

**Mardi 8 novembre à 18 h 30**

> **Dominique Fabre et Brigitte Giraud**

« Le Monde qui nous entoure »

Dominique Fabre donne la parole dans ses ouvrages aux anonymes, aux petites gens et évoque leurs souffrances. Il raconte aussi l'absence du père, la famille d'accueil, la banlieue...

**Bibliographie sélective :**

*J'aimerais revoir Callaghan* (Fayard, 2010)

*J'attends l'extinction des feux* (Fayard, 2008)

Libraire, journaliste, traductrice, Brigitte Giraud écrit des romans sur la vie intime et la vie collective des êtres, la douleur, l'amour, la difficulté de communiquer...

**Bibliographie sélective :**

*Une année étrangère* (Stock, 2009)

*L'Amour est très surestimé* (Stock, 2007)

**Lectures par Michel Bellier et Corinne Esparon**

Avec la librairie Le lièvre de mars

**Jedi 26 janvier à 18 h 30**

Ces nouvelles d'auteurs mexicains contemporains sont lues à haute voix par des comédiens qui donnent à entendre la richesse et la diversité de cette littérature. Ces lectures sont également présentées dans 24 bibliothèques du département, dans le cadre de la tournée de promotion du livre et de la lecture portée par le Conseil général « Les Bibliothèques fêtent les littératures du monde » durant le mois d'octobre.

> **Le Bonheur des familles**

de Carlos Fuentes

par Marie-Noëlle Viviani et Jean-Marc Fort

Carlos Fuentes sonde les différentes couches de la société mexicaine et explore les relations familiales dans leur intimité la mieux gardée.

**Vendredi 30 septembre à 18h30**

> **Les Limites de la nuit**

d'Eduardo Antonio Parra

> **Mexico, quartier sud**

de Guillermo Arriaga

par Thierry Blanc, accompagné par Stéphane Monteiro (musique électronique)

Parra explore, en neuf nouvelles haletantes, la nuit mexicaine, tragique et infiniment solitaire.

Arriaga croque à vif des personnages débordant d'humanité, malgré la violence, les heurts et la rage.

**Lundi 3 octobre à 18h30**



> **Le Llano en flammes**

de Juan Rulfo

par Agnès Pétreau et Sabine Tamisier

Au cœur d'une nature aride et hostile, on découvre la dure vie des paysans de la région de Jalisco. Ce recueil a hissé Rulfo au rang des écrivains mexicains modernes les plus célèbres.

**Vendredi 7 octobre à 18h30**

> **Les Mots croisés**

de Fabio Morábito

par Noémie Rosenblatt et Maxime Le Gall

Ce recueil opère par la description poétique d'un réel qui devient étrange mais non dénué d'humour.

**Lundi 17 octobre à 18h30**

> **Amours d'occasion**

d'Enrique Serna par Jérémie Bédruce

*Amours d'occasion* donne à voir des hommes et des femmes perdus dans cette mégalopole grouillante et dévorante qu'est la ville de Mexico.

**Samedi 22 octobre à 15h**

**Le photographe Antoine d'Agata** suivra physiquement, durant une année, l'itinéraire de migrants tentant d'entrer sur le territoire de la Communauté européenne, en donnant à chaque parcours sa dimension d'odyssée personnelle. Il parcourra neuf lieux périphériques ou limitrophes de l'Europe, répartis en étoile autour de la ville de Marseille : Tanger et la côte ouest du Maroc, Dakar / Canaries, Désert du Mali / Algérie, Turquie / Bulgarie, Grèce / Albanie, Lybie / Lampedusa, Slovaquie, Roumanie, Ukraine.

Durant toute cette saison, aux neuf voyages d'Antoine d'Agata répondront neuf ateliers d'écriture en lien avec son travail photographique, dans le cadre d'une résidence de l'artiste aux ABD Gaston-Defferre en partenariat avec Marseille-Provence 2013.

Des rendez-vous tout au long de l'année permettront au public de suivre les différentes étapes de cette résidence.

Cette résidence fera l'objet ultérieurement d'une exposition aux Archives et Bibliothèque départementales.

Deux soirées où poésie et musique se répondent. Les textes expriment ici toute leur richesse et la musique les interprète dans une forme originale. Chaque concert sera précédé d'une rencontre avec les poètes qui ont inspiré les artistes : Valérie Rouzeau pour les uns, Jacques Roubaud pour les autres.

## Les animaux de Roubaud

> Un spectacle musical, sur des poèmes de Jacques Roubaud  
Par Elise Caron, Philippe Deschepper et Yves Robert.



**Jacques Roubaud**, curieux d'expérimentations, croise volontiers jeux de langage et structures abstraites. Dans *Les Animaux de tout le monde*, *Les Animaux de personne*, ses poèmes évoquent tour à tour la fourmi ou le cochon, mais aussi le paradoxe larvé ou le tamanoir noir. Modèles d'inventions verbales et formelles, les poèmes sont murmurés, déclamés, chantés avec des allusions à toutes sortes de styles. La musique se développe avec une mobilité et une invention constamment renouvelées. Elle entretient des rapports toujours nouveaux avec les textes, soulignant certaines sonorités et certains rythmes, mais toujours avec humour !

**Rencontre avec Jacques Roubaud**, Modérateur : Stéphane Bacquay

**Vendredi 18 novembre à 18h30**

**Salle d'actualité de la Bibliothèque départementale**

**Concert > Elise Caron** (voix, chant), **Yves Robert** (trombone), **Philippe Deschepper** (guitare)

**Vendredi 18 novembre à 19 h 30 - Auditorium - Tout public**  
**Réservation conseillée**

## Neige rien

> Un spectacle musical sur des poèmes de Valérie Rouzeau  
Par la compagnie Vertigo



Voix nouvelle de la poésie française contemporaine, **Valérie Rouzeau** nous propose une œuvre singulière, parfois déconcertante, souvent ludique. Elle évoque tous ces petits riens qui font la vie, pioche autant dans les souvenirs et peurs de l'enfance que dans les chagrins amoureux de l'âge adulte.

La musique, douce, grinçante, menaçante, tempétueuse, écrite ou improvisée offre aux poèmes ses résonances intimes. Le geste traçant le moment où la poésie jaillit, les mouvements de danse poursuivant son élaboration et la déclamation font pénétrer l'auditeur dans un univers d'images et d'atmosphères multiples.

**Rencontre avec Valérie Rouzeau**, Modératrice : Colette Tron

**Vendredi 2 décembre à 18h30**

**Salle d'actualité de la Bibliothèque départementale**

**Concert > Christine Roillet** (comédienne), **Corinne Frimas** (comédienne)  
**Claude Tchamitchian** (contrebasse), **Guillaume Roy** (violon alto)  
**Michel Froehly** (mise en scène), **Marie Bellot** (lumières)

**Vendredi 2 décembre à 19h30 - Auditorium - Réservation conseillée**

En partenariat avec émouvance

Les centres de recherche de l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS) couvrant un large champ (sociologie, histoire, économie, anthropologie), ont pour but d'instaurer un dialogue ouvert entre les thèmes les plus actuels de la recherche en sciences sociales et des questions qui se posent avec insistance à nos sociétés. Le cycle de rencontres mensuelles proposé constitue ainsi un moment d'échange direct avec des chercheurs qui travaillent dans notre département.

## > Croissance et gouvernance dans les pays en développement

**Cecilia García-Peñalosa**, économiste, CNRS, Greqam

Dans les années 1970 et 1980, la formule de la croissance consistait à investir dans le développement industriel et dans l'éducation. Le premier avait besoin d'une ouverture des marchés financiers. Le second, dans les pays en développement, pouvait être financé par l'aide internationale. Quatre décennies plus tard, après la globalisation de la finance et les milliards dépensés, les pays les plus pauvres le sont toujours autant. Quelle analyse faire des institutions internationales ? Comment affectent-elles la croissance ?

**Mardi 4 octobre à 18h30 < Réservation conseillée - Auditorium**

## > Pourquoi les salaires sont-ils plus élevés à Paris qu'à Marseille ?

**Pierre-Philippe Combes**, économiste, CNRS, Greqam

Les salaires moyens dans les différentes villes françaises sont en relation étroite avec leur taille : plus elles sont grandes, plus ils sont élevés. Est-ce dû à des niveaux de qualification et d'équipements plus importants ou à des logiques d'« économies d'agglomération » rendant les salariés plus efficaces ? Illustration avec une étude d'économie géographique - domaine qui a valu le prix Nobel d'Économie à Paul Krugman en 2008 -, menée sur la France à partir de 3 millions d'observations.

**Mardi 29 novembre à 18h30 < Réservation conseillée - Auditorium**

## > Le traitement des questions environnementales par les médias

**Suzanne de Cheveigné**, sociologue, CNRS, Centre Norbert Elias

Comment les médias, qui sont un espace important de circulation de discours sociaux, contribuent-ils au quotidien à l'élaboration de problèmes publics ? Il n'est qu'à observer le traitement par les médias de la controverse concernant le réchauffement climatique. Ces discours reflètent et participent à l'évolution de la façon dont nous abordons ces questions, socialement et culturellement.

**Mardi 13 décembre à 18h30 < Réservation conseillée - Auditorium**

## > Des pays riches en ressources naturelles, malades de leur développement

**Raouf Boucekkine**, économiste, professeur à l'Université de Louvain, chercheur associé au Greqam

En quoi l'abondance de ressources naturelles peut-elle être un frein à une croissance soutenable et un vecteur de désindustrialisation ? Ces questions se posent dans nombre de pays comme l'Algérie, le Brésil ou le Botswana, malades des « ressources naturelles », c'est-à-dire riches de ces ressources (en pétrole, par exemple) et présentant des taux de croissance économiques inférieurs à ceux des pays qui en sont dépourvus. Par quels mécanismes une telle "maladie" peut-elle se produire ? Quelles stratégies de développement permettent d'éviter ou du moins d'en atténuer les méfaits ?

**Mardi 24 janvier à 18h30 < Réservation conseillée - Auditorium**

Nouvel espace de diffusion de connaissances et de débats, les rencontres « Questions ouvertes », organisées en partenariat avec l'association In fine s'intéressent à des questions sociétales et d'actualité. Sous forme de tables rondes, elles permettent de présenter l'état des travaux d'universitaires et de chercheurs qui débattent entre eux et avec le public des enjeux liés aux différents thèmes abordés.

### La bioéthique au cœur de la société

L'anonymat sur le don de gamètes doit-il être levé ? La médecine doit-elle répondre à tout prix aux désirs d'enfants ? Un couple de femmes peut-il accéder à la procréation médicale ? Doit-on donner un organe de son vivant ? Comment concilier recherche scientifique et respect de la personne humaine ? Doit-on dépister des pathologies génétiques contre lesquelles il n'existe pas de remède ? La bioéthique tente de trouver les meilleures réponses, entre progrès scientifique et médical, respect de la dignité humaine et protection des plus vulnérables.

**Tables rondes** animées par **Pedro Lima**, journaliste scientifique.

Avec la participation de **John de Vos**, responsable de l'Unité Thérapie cellulaire de l'hôpital Saint-Éloi de Montpellier, **Perrine Malzac**, généticienne à l'hôpital de la Timone à Marseille, responsable de l'Espace Éthique méditerranéen, **Nicole Philip**, professeur des universités, département de Génétique médicale à l'hôpital de la Timone Enfants, **Véronique Fournier**, médecin et directrice du Centre d'éthique clinique à l'hôpital Cochin à Paris, **Agnès Noizet**, médecin gynécologue au Centre de procréation médicalement assistée de l'hôpital de la Conception à Marseille, **Catherine Guillemain**, directrice du Cecos à Marseille.

**Projection** d'extraits de *Questions d'éthique* d'Anne Georget

Tourné dans le Centre d'éthique clinique de l'hôpital Cochin à Paris, ce documentaire permet de rendre les questions abordées plus concrètes, en présentant des patients et des familles directement concernés.



**Samedi 15 octobre de 14 h à 18 h**  
Réservation conseillée - Auditorium

### Le travail en crise ?

La crise de sens que semble connaître aujourd'hui le travail est-il un mal spécifiquement français, alors que nombre de travaux de recherche montrent un attachement tout particulier de nos concitoyens à sa valeur et à son utilité sociale ?

Au moment où pouvoirs publics, entreprises, chercheurs et experts se penchent sur la « souffrance au travail » et tentent de proposer des solutions, on s'interrogera sur les causes de ce mal-être pour chercher à comprendre si elles relèvent de la qualité de la vie au travail ou de la qualité du travail lui-même.

La seconde table ronde sera plus spécifiquement consacrée au positionnement des jeunes au moment de leur entrée dans la vie professionnelle.

**Tables rondes** animées par **Paul Bouffartigue**, directeur de recherche au CNRS.

Avec la participation de **Yves Clot**, titulaire de la chaire de Psychologie du travail au CNAM Paris, **Danièle Linhardt**, sociologue, directrice de recherche au CNRS, université de Paris 8, **Pierre Roche**, sociologue, chargé d'études au Cereq Marseille, **Henri Eckert**, sociologue, Professeur à l'Université de Poitiers, **Nathalie Moncel**, économiste, chargée d'études au Cereq Marseille.

**Projection** des trois films primés dans le cadre du concours « Filme ton travail ! » proposé par le Festival Filmer le travail 2011 :

**L'prefer not to** d'Hélène Fin ; **Sur la touche** de Jérémie Bretin ; **L'intérimaire** de Vincent Croguennec. Présentation par **Jean-Paul Géhin**, président du Festival et Maître de conférences à l'Université de Poitiers

**Samedi 10 décembre de 14 h à 18 h - Réservation conseillée - Auditorium**

Un nouveau cycle de rendez-vous réguliers aux ABD est proposé : chaque mois, une séance de cinéma d'animation sera l'occasion de découvrir les œuvres incontournables mais aussi les dernières créations contemporaines d'un art d'une diversité étonnante qui mêle techniques cinématographiques fondatrices et pratiques innovantes. Ces séances, destinées à un large public, pourront être suivies d'ateliers d'initiation, de rencontres avec les artistes ou les réalisateurs.

### > Dans la forêt



Deux films d'animation autour du thème de la forêt comme espace imaginaire, proposés par **Ramona Badescu**, qui effectuera une lecture de son roman *Le Bal d'automne*, de la série *Dans la forêt*, illustrée par Aurore Callias. Elle invitera les spectateurs à partager leurs impressions au cours d'une rencontre animée par Nathalie Guimard de l'association Fotokino.

**Le Hérisson dans le brouillard** de Youri Norstein (Russie - 1975)

**Le Lièvre et la Renarde** de Youri Norstein (Russie - 1973)

**Samedi 24 septembre de 15h à 17h**  
< Auditorium

Séance jeune public 7 à 10 ans  
Individuels et groupes - réservation conseillée

**Ramona Badescu** est accueillie en résidence par Fotokino dans le cadre du dispositif de résidence d'auteur soutenu par le Conseil général des Bouches-du-Rhône.

### > Dia de los muertos

Le Jour des morts au Mexique (1<sup>er</sup> et 2 novembre) est célébré de manière festive (musique, représentations caricaturales...). Le premier court-métrage *Day of the dead* nous plonge en plein cœur de cette fête, à Mexico en 1957 et les suivants nous invitent eux aussi à côtoyer la mort, avec humour ou poésie.

**Day of the dead** de Charles and Ray Eames (États-Unis - 1957)

**Jacinta** de Karla Castañeda (Mexique - 2008)

**Hasta los huesos** de René Castillo (Mexique - 2001)

**Fuera de control** de Sofia Carrillo (Mexique - 2008)

**Fosfenos** de E. Neumaier et E. Beltran (Mexique - 2002)

**Mi-radio** de Mariana Miranda (Mexique - 2005)  
Programme sous réserve (durée : 54 minutes)

**Mercredi 26 octobre de 16 h à 17 h < Auditorium**  
Adultes et enfants à partir de 8 ans  
Réservation conseillée

### > Atelier d'initiation au cinéma d'animation

Les participants sont invités à fabriquer un court film d'animation à partir de personnages, décors, squelettes de papier, fleurs et confiseries autour de la Fête des morts (projetés vers 17h dans l'auditorium).

**Mercredi 26 octobre de 14h à 16h < Salle d'actualité de la Bibliothèque départementale**

Sur inscription pour les enfants à partir de 8 ans.

### > Laterna magica

Dans le cadre de cette manifestation transdisciplinaire et indisciplinée organisée par Fotokino, qui se déroule, du 24 novembre au 24 décembre, dans plusieurs lieux de Marseille, un réalisateur, parmi les invités de la manifestation, présentera ses films d'animation.

La programmation détaillée de la manifestation sera disponible en ligne dès la mi-octobre sur le site [www.fotokino.org](http://www.fotokino.org)

**Mercredi 7 décembre de 14 h à 16 h < Auditorium**

Cette série de projections est organisée en partenariat avec Fotokino

Dans le cadre du Mois du Film documentaire 2011 qui aura lieu en novembre dans le réseau des bibliothèques du département, deux films de la sélection seront projetés aux ABD. Le thème portera cette année sur ce passage particulier qu'est l'adolescence où l'on quitte le monde de l'enfance pour celui des adultes et où l'on n'est plus tout à fait dans l'un ni tout à fait dans l'autre. Un entre-deux d'où surgissent rêves, peurs, interrogations, rébellions... Un passage parfois inconfortable mais propice aussi, souvent, à tous les idéaux. Une étape importante dans la formation et le devenir de l'individu où les choix à faire peuvent donner le vertige. Souvent stigmatisés, c'est l'occasion, à travers ces films, d'entendre des adolescents s'exprimer longuement sur leur quotidien, leurs préoccupations, leurs sentiments, leur vision du monde.

## **Dix-sept ans** de Didier Nion

France - 2003 - 83'



**Jean-Benoît**, jeune homme de 17 ans, rêve de devenir mécanicien spécialisé dans les camions.

En apprentissage, il essaie de se construire un avenir mais les douleurs du passé sont fortes : la violence familiale, le suicide de son père, son placement en foyer. Tout cela l'empêche d'être concentré sur son travail. Avec l'aide du réalisateur qui se substitue à la figure paternelle et grâce à l'amour que lui porte sa petite amie, Jean-Benoît s'analyse, lutte pour franchir les obstacles intérieurs, avancer jusqu'à atteindre son rêve.

*Dix-sept ans* nous parle du passage parfois douloureux de l'enfance à l'âge adulte, de la difficulté d'apprendre, du besoin de trouver sa place dans une communauté.

**Tout public**

**Samedi 26 novembre à 14h30 < Auditorium**

## **Amina ou la confusion des sentiments**

de Laurette Mokrani

France - 2004 - 54'



**Amina**, jeune-fille de 15 ans, vit en France depuis qu'elle a quitté son pays, l'Algérie, pour fuir avec sa famille suite à l'assassinat de ses deux oncles journalistes. On suit d'abord Amina dans son quotidien d'adolescente, bien intégrée dans sa vie parisienne, élève brillante, qui apprend le violon et suit des cours de théâtre. Puis, on la suit

dans son retour en Algérie pour la première fois depuis l'exil. Elle y retrouve sa famille, ses cousines et se questionne sur ses propres changements, sur ce qu'elle est devenue aujourd'hui et ce qu'elle a laissé, ce qui lui manque. *Amina ou la confusion des sentiments* questionne les sentiments d'exil et de déracinement.

**Tout public**

**Samedi 26 novembre à 16h < Auditorium**

A l'issue des projections, un débat aura lieu en présence des réalisateurs.

## Les expositions

- > du 15 septembre au 7 janvier **Mexique, carnets de route** (p.2-3)
- > du 17 septembre au 21 janvier **Du bateau à la cité**
- L'enfermement à Marseille (18<sup>e</sup> - 20<sup>e</sup> siècles)** (p.4-8)

## SEPTEMBRE 2011

- > Samedi 17 10h-18h **Journées du patrimoine** (p.10-11)
- > Dimanche 18 10h-18h **Journées du patrimoine** (p.10-11)
- > Lundi 19 18h30 **Rentrée littéraire** (p.18)
- > Mardi 20 18h30 **Conférence** *Chambres et cellules* (p.5)
- > Samedi 24 15h **Projection** *Dans la forêt* (p.25)
- > Jeudi 29 18h30 **Conférence** *Les frontières de l'exil* (p.12)
- > Vendredi 30 18h30 **Le Bonheur des familles** de Carlos Fuentes (p. 21)



## OCTOBRE

- > Lundi 3 18h30 **Les Limites de la nuit** d'E. Antonio Parra **Mexico, quartier sud** de G. Arriaga (p. 21)
- > Mardi 4 18h30 **Croissance et gouvernance dans les pays en développement** (p. 23)
- > Vendredi 7 18h30 **Le Llano en flammes** de Juan Rulfo (p. 21)
- > Samedi 8 10h-17h **Balade,** *La peste et les lazarets* (p.6)
- > Mardi 11 18h30 **Ecrivains en dialogue** Volpi/Svit (p. 20)
- > Vendredi 14 10h-18h **Les Littorales** (p. 18)
- > Samedi 15 14h-18h **Questions ouvertes :** *la bioéthique au cœur de la société* (p. 24)
- > Lundi 17 18h30 **Les Mots croisés** de Fabio Morábito (p. 21)
- > Mardi 18 18h30 **Conférence,** *Le refuge des Arméniens* (p.12)
- > Mercredi 19 18h30 **Le Mexique de Le Clézio** (p. 18)
- > Jeudi 20 18h30 **Conférence,** *Les chaînes du port* (p.14)
- > Vendredi 21 9h30 à 18h30 **Journée d'étude,** *Marseille, relectures d'un mythe* (p. 14)
- > Samedi 22 10h30 à 14h30 **Ateliers de création de masques mexicains** (p. 3)
- > Samedi 22 15h **Amours d'occasion** d'Enrique Serna (p. 21)
- > Samedi 22 20h30 **Concert,** *La bona mar* (p.14)
- > Mercredi 26 14h **Atelier d'initiation** au cinéma d'animation (p. 25)
- > Mercredi 26 16h-17h **Dia de los muertos** (p. 25)

## NOVEMBRE

- > Vendredi 4 14h30-18h **Colloque Artaud** (p.17)
- > Samedi 5 9h30-17h **Colloque Artaud** (p.17)
- > Mardi 8 18h30 **Ecrivains en dialogue** Garcin/Rolin (p. 20)
- > Jeudi 10 18h30 **Conférence,** *La légende noire des soldats du midi* (p.15)
- > Mardi 15 18h30 **Conférence,** *Résistance et libération dans les BaR* (p.15)
- > Vendredi 18 18h30 **Rencontre** avec Jacques Roubaud (p.22)
- > Vendredi 18 19h30 **Les animaux** de Jacques Roubaud (p.22)
- > Jeudi 24 18h30 **Conférence,** *La Provence refuge et piège* (p.13)
- > Vendredi 25 18h30 **Écritures au-delà de la mer :** Abdelfattah Kilito (p. 19)
- > Samedi 26 14h30 et 16h **Mois du film documentaire** (p. 26)
- > Samedi 26 14h-17h **Balade-atelier,** *La saga de la veuve Z* (p.15)
- > Mardi 29 18h30 **Pourquoi les salaires sont-ils plus élevés à Paris qu'à Marseille ?** (p. 23)

Plus d'informations sur :  
[www.culture-13.fr](http://www.culture-13.fr) ;  
[www.biblio13.fr](http://www.biblio13.fr) ;  
[www.archives13.fr](http://www.archives13.fr)

## DECEMBRE

- > Vendredi 2 18h30 **Rencontre** avec Valérie Rouzeau (p.22)
- > Vendredi 2 19h30 **Neige rien** de Valérie Rouzeau (p.22)
- > Mardi 6 18h30 **Conférence,** *La fin des colonies* (p.13)
- > Mercredi 7 14h **Laterna Magica** (p. 25)
- > Vendredi 9 13h30 à 19h30 **Journée de débats,** *Du bidonville à la cité* (p.5)
- > Samedi 10 14h-18h **Questions ouvertes :** *le travail en crise ?* (p.24)
- > Lundi 12 18h30 **Projection-débat,** *Des algériens à Marseille* (p. 15)
- > Mardi 13 18h30 **Le traitement des questions environnementales par les médias** (p. 23)

## JANVIER 2012

- > Mardi 10 18h30 **Conférence,** *De la peste au choléra* (p.6)
- > Jeudi 19 journée **Journée d'étude,** *Archives et arts* (p.4)
- > Vendredi 20 journée **Journée d'étude,** *Archives et arts* (p.4)
- > Vendredi 20 18h30 **Écritures au-delà de la mer :** Nabile Farès (p. 19)
- > Samedi 21 14h30 à 16h30 **Atelier,** *Archives de bateaux* (p.6)
- > Mardi 24 18h30 **Des pays riches en ressources naturelles, malades de leur développement** (p. 23)
- > Jeudi 26 18h30 **Ecrivains en dialogue** Fabre/Giraud (p. 20)

